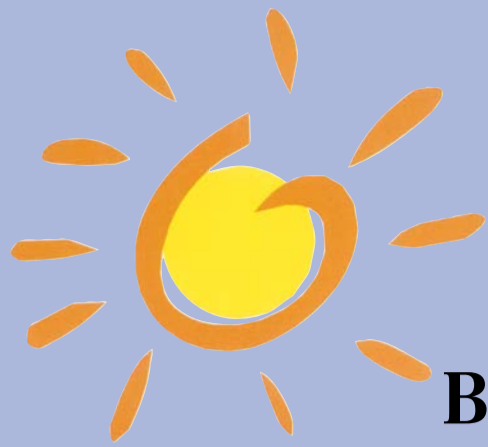


# Immer nah – für Sie da!

# FACHGESCHÄFTE



## BAD OEYNHAUSEN südstadtmeile

Bei uns finden Sie  
 ➔ persönliche Beratung  
 ➔ ein vielfältiges Angebot  
 ➔ kostenfreie Parkplätze  
 direkt vor dem Haus

## Vaupels haben es geschafft

Acht Monate nach Kyrill ist die Komplettrenovierung des Hauses fast abgeschlossen

Von Thomas Hochstätter  
(Text und Fotos)

Bad Oeynhausen (WB). Wenn der Regen strömte und die Blätter rauschten, dann stand Marlies Vaupel früher gern am Fenster und hat sich solche Naturschauspiele angesehen. Als es jetzt im Urlaub auf Mallorca stürmte, hat die 47-Jährige nur gehofft, dass das Unwetter bald vorbeigeht.

Wem schon mal ein sieben Tonnen schweres fremdes Dach über eine Straße hinweg gegen das eigene Haus geflogen ist, der mag sich für kräftige Böen eben nicht

mehr begeistern.

Abgesehen von solchen seelischen Spätfolgen kehrt im Juwelieregeschäft an der Detmolder Straße aber langsam die Normalität zurück. Die Renovierung des Ladenlokals ist nach dem Kyrill-Schaden im Januar so gut wie abgeschlossen. »Wenn wirklich alles fertig ist, dann feiern wir mit den Kunden Wiedereröffnung«, sagt Marlies Vaupel. Bis auf eine halbe Woche direkt nach dem Orkan und tageweise während der Bauarbeiten hatten sie und ihr Mann Frank (47) den Betrieb stets weitergeführt. Während des zwölfjährigen Aufenthalts unlangst in Cala Ratjada vertrat ihre Tochter Svea Christine (22) sie im Geschäft. Nach den Strapazen und der

Ungewissheit, ob das Chaos je ein Ende haben wird, mussten die beiden mal eine andere Umgebung sehen.

Zwischenzeitlich hatten die Geschäftsleute im Büro gewohnt. Wenn Frank Vaupel Uhren reparieren wollte, »dann musste ich warten, bis sich der Staub gelegt hatte.« Alles hatten sie um- und ausräumen müssen, weil durch den Aufprall des über die Straße gewehten Daches der Estrich gerissen war. »Gut, dass man solche Sachen auch wieder verdrängt«, sagt Marlies Vaupel.

Nun blickt das Ehepaar nach vorn, freut sich darüber, dass sich die Zahl der Kunden steigert und denkt schon wieder über Veranstaltungen der Interessengemeinschaft Südstadtmeile nach. Die nächste wird wohl in der Weihnachtszeit sein.

Die schönste Erfahrung während der anstrengenden Monate seit Januar seien die vielen Menschen gewesen, die geholfen haben. »Manche brachten einfach mal einen

Blumenstrauß oder eine Flasche Sekt vorbei und sagten uns, wir sollten das Ganze für eine Weile vergessen«, erzählt Marlies Vaupel. Solche Unterstützung habe gut getan.



Oben: Marlies Vaupel kann wieder lachen. Nach dem großen Schaden durch den Orkan Kyrill kehrt im Juwelieregeschäft an der Detmolder Straße langsam die Normalität zurück.

Rechts: Tochter Svea Christine hat während eines Mallorca-Urlaubs ihrer Eltern den Betrieb weitergeführt.



Frank Vaupel sieht sich in seiner Werkstatt ein Uhrengehäuse an. Monatelang musste er solche Arbeiten abends erledigen, wenn sich der Baustaub gelegt hatte.

**StadtSparkasse**  
Bad Oeynhausen  
Detmolder Straße 39

Fachgeschäft für Einkauf und Service  
Tisch+Küche Geschenke Spielwaren  
**KOBUSCH**  
32545 Bad Oeynhausen  
Telefon (0 57 31) 9 13 45  
Detmolder Straße 35-37

**Radio Henke** (0 57 31) 9 19 29  
Video · Fernseh · HiFi  
Reparatur-Service  
Detmolder Straße 17  
Bad Oeynhausen  
Detmolder Straße 17

**haarmann**  
Frisiersalon · Kosmetik  
32545 Bad Oeynhausen  
Tel. 0 57 31 / 9 42 91  
Detmolder Straße 34

**Baumann GmbH**  
Messe- u. Innenausbau  
32545 Bad Oeynhausen  
Tel. 0 57 31 / 9 15 64  
Fax 0 57 31 / 9 65 76  
Schulstraße 7

**Schweiß & Friedemann**  
IMMOBILIEN  
Inh. Ute Friedemann e. K.  
Detmolder Straße 44

**Dietrich Rolfsmeier**  
32547 Bad Oeynhausen (seit 1986)  
11.000 m<sup>2</sup> Baumschul-Center  
Detmolder Straße 65 · Tel. 0 57 31 / 9 11 93  
Garten- und Landschaftsbau  
Dreesberger Allee 9 · Tel. 0 57 33 / 63 74  
Fax 0 57 33 / 9 49 01 21 · Mobil 01 71 / 6 71 12 50  
www.dietrich-rolfsmeier.de  
Detmolder Straße 65

**Inge Pinke**  
Schreibwaren  
Detmolder Straße 41

**Kopfkunst**  
32545 Bad Oeynhausen  
Telefon 0 57 31 / 8 42 05 09  
Telefax 0 57 31 / 75 59 98  
Öffnungszeiten: Mo. geschlossen  
Di. - Fr. 8.30-18.00 · Sa. 8.00-13.00  
Detmolder Straße 18

**Volksbank Bad Oeynhausen-Herford eG**  
www.meinevolksbank.de  
Detmolder Straße 38

**QESKER OPTIK**  
Detmolder Straße 14

Wir sticken für Sie ...  
**CSB**  
Computer-Stickererei  
Bad Oeynhausen  
Renate Eikmeier  
32545 Bad Oeynhausen  
Tel. 0 57 31 / 2 89 03  
Fax 0 57 31 / 2 63 70  
Web: www.stickservice-owl.de  
Mail: info@stickservice-owl.de  
Schulstraße 24

**BEST stahlsmeier**  
ZEIT FÜR EINEN GUTEN SCHUH  
32545 Bad Oeynhausen  
Telefon 0 57 31 / 9 13 06  
www.schuh-stahlsmeier.de  
kostenlose Parkplätze direkt am Haus  
Detmolder Straße 47

**Trollinger Hof**  
32545 Bad Oeynhausen  
Tel. 0 57 31 / 7 95 70  
Fax 0 57 31 / 79 57 10  
Detmolder Straße 89

**SEEGER BROT**  
Detmolder Straße 46

**otto**  
neukauf  
Einfach besser leben!  
Schulstraße 57

**KORSMEIER Mein Bett**  
ANJA KORSMEIER  
DAS FACHGESCHÄFT FÜR  
GESUNDES SCHLAFEN.  
Bettsysteme, Schlafsysteme,  
Wasserbetten, Bettwaren  
Accessoires & mehr.  
Hermann-Löns-Straße 106  
32547 Bad Oeynhausen  
Telefon 0 57 31 / 30 71 64  
Hermann-Löns-Str. 106

**St. Klara**  
32545 Bad Oeynhausen  
Tel. 0 57 31 7 7 98 47  
Detmolder Straße 14

**SÜD APOTHEKE**  
APOTHEKER DR. ECKHART AHLHENSEL  
DETMOLDER STR. 43 · 32545 BAD OEYNHAUSEN  
TELEFON 0 57 31 / 9 23 35 · FAX 0 57 31 / 9 40 32 1  
Detmolder Straße 43

**Vaupel**  
UHRMACHERMEISTER JUWELIER  
Uhren Schmuck Bestecke  
Tel. 0 57 31 / 79 60 70  
Detmolder Straße 20

**Im Fleischerefachgeschäft**  
wir setzen auf QUALITÄT  
**Timmerberg**  
Detmolder Str. 16  
32545 Bad Oeynhausen  
Tel. 0 57 31 / 9 12 21  
In der Südstadt  
Detmolder Straße 16

Friseurteam **Rosenberg**  
Detmolder Straße 50  
32545 Bad Oeynhausen  
Telefon 05731.91067  
Detmolder Straße 50

**Friedrich Walther** **FU**  
VERSICHERUNGEN & IMMOBILIEN  
Tel. 05731 / 79 62 00  
Detmolder Straße 53

**Cafe Delfter-Stuben**  
Detmolder Straße 14

In Vielfalt und Kompetenz immer eine »meile« voraus